

VARHAISKASVATUSOPIMUS KUNNALLISESSA PERHEPÄIVÄHOIDOSSA

اتفاقية التعليم المبكر التابع للبلدية للرعاية الأسرية النهارية

عندما تقوم بقضاء مصالحك لدى خدمات مدينة تامبره، نقوم بالتعامل مع بياناتك الشخصية وذلك حسب ما تحتاجه من ناحية ما يكفي لقضاء مصالحك. إننا نقوم بالتعامل مع بياناتك الشخصية حسب ما تحتاجه من أجل التسجيل وأيضاً بناءً على ما تستخدمنه من خدمات.

[Tampere.fi](https://www.tampere.fi): شرح خصوصيات البيانات - حماية وإدارة البيانات - الصفحة الرئيسية - [المعلومات المهمة تجدها في:](#)

PÄIVÄKOTI رياض الأطفال	اسم ولـ الأمر Johtajan nimi	رقم تليفون المدير Johtajan puhelinnumero
	البريد الإلكتروني للمدير Johtajan sähköposti	
LAPSI الطفل	اسم الطفل Lapsen nimi	الرقم الشخصي Henkilötunnus
	عنوان الطفل Lapsen osoite	لغة الأم / لغة الأم 2 Äidinkieli / Äidinkieli 2
HUOLTAJAT أولياء أمر الطفل	1) اسم ولـ أمر الطفل Huoltajan nimi	Puh (josta huoltajan tavoittaa hoitopäivän aikana): رقم الهاتف (الذي يمكن الاتصال به بولـ الأمر خلال يوم الرعاية)
	العنوان Osoite	
	البريد الإلكتروني Sähköpostiosoite	Äidinkieli / لغة الأم
	2) اسم ولـ أمر الطفل Huoltajan nimi	Puh (josta huoltajan tavoittaa hoitopäivän aikana): رقم الهاتف (الذي يمكن الاتصال به بولـ الأمر خلال يوم الرعاية)
	العنوان Osoite	
	البريد الإلكتروني Sähköpostiosoite	Äidinkieli / لغة الأم
	<input type="checkbox"/> Yhteishuoltajuus حضانة مشتركة	<input type="checkbox"/> Yksihuoltajuus حضانة منفردة
HOITAJA المربين	Hoitaja المربية	البريد الإلكتروني Sähköpostiosoite
	العنوان Osoite	هاتف Puh
VARAHOITO-PAIKKA مكان الرعاية البديل	رياض الأطفال Päiväkoti	مديرة روضة الأطفال Päiväkodin johtaja
	العنوان Osoite	هاتف Puh
VARAHOITO-PAIKKA مكان الرعاية البديل	رياض الأطفال Päiväkoti	مديرة روضة الأطفال Päiväkodin johtaja
	العنوان Osoite	هاتف Puh



VARHAISKAS-VATUSAIKA فترة التعليم المبكر	Varhaiskasvatus alkaa يبدأ التعليم المبكر في Läsnäoloaika päivittäin klo - خلال عطلة المربية في الرعاية النهارية الأسرية وفي باقي أيام الغيابات الأخرى يتم ترتيب رعاية الطفل في مكان للرعاية البديلة (عدد 2). <input type="checkbox"/> الأسرة لها الخدمات المفتوحة للتعليم المبكر كذلك أيضاً فرص الأيام المتفق عليها. (ضمان مكان الرعاية النهارية لا يشمل الرعاية النهارية الأسرية)	Sopimuspäivät pph:ssa vain 15 päivää/kk أيام الاتفاقية في الرعاية النهارية الأسرية فقط 15 يوم / الشهر الشهر / kk اتفاقية أيام الرعاية يتم حجزها مسبقاً، من الممكن تغيير الأيام فقط لأسباب العمل أو الدراسة. اتفاقية أيام الرعاية سارية المفعول لمدة 5 أشهر. Sovitut hoitopäivät أيام الرعاية التي تم الاتفاق عليها الجمعة الخميس الأربعاء الثلاثاء الاثنين ma ti ke to pe <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
		<p>عندما يقوم أولياء الأمور بحجز أوقات التعليم المبكر بناءً على خفارات أي وردبات وأوقات عملهم، يقوم بعمل الحجز لأيام الرعاية لأطفالهم عن طريق تطبيق eVaka Tampere . يقوم الوالدين بإبلاغ مكان الرعاية بمواعيد وردبات عملهم بإرسال رسائل عن طريق eVaka . يتم حجز خفارات الرعاية التي يحتاجونها على أن يتم ذلك مسبقاً بأسبوع على الأقل يوم الاثنين الساعة 00:00 قبل وقت الحاجة للرعاية. وبعد ذلك إذا أتت وردبات عمل مسانية، في نهاية الأسبوع أو وردبات ليلية لا يمكننا أن نعطيكم ضمانات بتوفير ذلك.</p>
RUOKAILU تناول الطعام	<p>يحصل الطفل على وجبات غذائية كافية تتناسب مع عمر الطفل، والتي تتناسب مع فترة التوادج حضورياً في مكان الرعاية. الهدف هو أن يكون للطفل الفرصة في الحصول على وجبات غذائية يومية كذلك أيضاً أن يتناول الطعام مع ولد أمره.</p>	<input type="checkbox"/> وجبة الإفطار تقريباً الساعة 8-8.30 <input type="checkbox"/> وجبة الغداء تقريباً الساعة 11-12 <input type="checkbox"/> وجبة خفيفة تقريباً الساعة 14-15
ASIAKAS-MAKSU رسوم العميل	<p>تستند الرسوم البلدية للتعليم في مرحلة التعليم المبكر إلى قانون رسوم العمالة للتعليم المبكر (قانون رسوم العمالة للتعليم المبكر (1503/2016)) يتم تحديد رسوم العميل حسب حجم الأسرة وال الحاجة إلى الخدمة وإجمالي الدخل. يجب على ولد الأمر (أولياء الأمور) الإبلاغ عن التغييرات في حجم الأسرة ودخلها.</p>	<p>يتم تحصيل رسوم العميل عن فترة التعليم المبكر بحد أقصى عن 11 شهر من فترة العمل. يجب على الأسرة أن تخبر إدارة تحصيل رسوم العميل عن فترة التعليم المبكر عن دخل الأسرة بحد أقصى خلال فترة مرور شهر من ابتداء فترة التعليم المبكر.</p>
	<p><input type="checkbox"/> تم إبلاغ الأسرة عن ضمان مكان الرعاية النهارية كذلك أيضاً بخصوص مبدأ الرعاية المجانية خلال فترة الصيف بالإضافة إلى الخدمات المفتوحة للرعاية المبكرة وعن الاتفاق على الأيام الممكنة.</p> <p>للمزيد من المعلومات: [مدينة تامبره - مرحلة التعليم المبكر والدراسة - التعليم المبكر]</p>	
LAPSEN HYVINVOINTI رفاهية الطفل	<p>الأمراض والحساسية: (الأمراض طويلة الأمد، الأدوية، النظام الغذائي)</p> <p>Sairaudet ja allergiat: (pitkääikaissairaudet, lääkitykset, ruokavaliot)</p>	
	<p>أمور آخر ي يجب ملاحظتها: (على سبيل المثال: الأشياء التي يحتاج فيها الطفل إلى الدعم والمساعدة، التقارير المتاحة، خدمات التأهيل أو الأجهزة التعويضية)</p> <p>Muut huomioitavat asiat: (esim. lapsen tuen tarpeeseen liittyvät asiat, mahdolliset lausunnot, kuntoutuspalvelut tai apuvälineet)</p>	
	<p><input type="checkbox"/> تحدثنا مع أولياء الأمور بخصوص الدول ذات المخاطر التي أتى الطفل منها مع والديهم أثناء المناقشة معهم في حديث أفراد جي أم</p> <p><input type="checkbox"/> Riskimaasta tulleiden huoltajien kanssa on käyty FGM-keskustelu</p>	<p>عيادة الرعاية الصحية للطفولة:</p>
	<p>Lapsen neuvala:</p> <p>بناءً على البنود الصادرة من الحكومة بشأن عمل الرعاية الصحية للأطفال والرعاية الصحية المدرسية والطلابية والرعاية الصحية الوقائية للفم للأطفال والشباب الصغار (380/2009)، تشارك مرحلة التعليم المبكر في الفحوصات الصحية الواسعة النطاق وذلك عندما يبلغ الطفل عمر 1.5 و 4 سنوات.</p>	

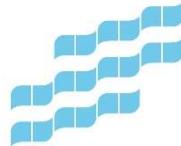
LAPSEN SAIRASTU-MINEN JA VAKUUTUS مرض الطفل والتأمين	<p style="text-align: right;">عندما يمرض الطفل نقوم بالاتصال بالدرجة الأولى:</p> <p>Lapsen sairastuessa otetaan ensisijaisesti yhteyttä:</p> <p>يقوم أولياء الأمور بنفسهم بترتيب الرعاية الصحية للطفل المريض. يحق لمربية الأطفال برعاية الأطفال الأسرية أن تقوم بكتابة شهادة تتعلق بمرض الطفل ليتم تقديمها إلى رب العمل عن اليوم الذي مرض فيها الطفل (§ 9 Kvtes 9: عطلة رعاية الطفل بصفة مؤقتة).</p> <p>في حالة حدوث إصابات تقوم مربية الأطفال الأسرية بالاتصال بولي أمر الطفل أو برقم الطوارئ. ويتم دائمًا إبلاغ أولياء الأمور بخصوص الواقعه. مدينه تامبره تعطي تأمين جماعي في حالة حدوث أي إصابة في شركة تأمين أي إف.</p> <p>إرشادات خاصة لعلاج حالات الإصابة بالعدوى https://www.terveyskiriasto.fi/dlk01200/infektiot-ja-paivahoito</p>
DOKUMEN-TOINTI التوثيق	<p>نقوم بالتصوير الفوتوغرافي والفيديو نشاط مجموعة الأطفال كجزء من التوثيق التعليمي. يتم استخدام هذه المواد داخل رياض الأطفال النهارية الخاصة بنا بخصوص تقييم العمل وتطويره. الصور/الفيديوه يمكن رؤيتها في مكان رياض الأطفال النهارية. هذه المواد لا تقوم بتوزيعها ولا تستخدم في أي غرض إلا بتصرير خاص يتعلق بذلك.</p> <p>نسمح بنشر صور أطفالنا والفيديو والصور التي يقوم أطفالنا بعملها في ملف النمو الخاص بالطفل على سبيل المثال (esim. Office365: Sway, eVaka Tampere)</p> <p><input type="checkbox"/> في الملف الخاص بالطفل</p> <p><input type="checkbox"/> المجموعة في الملف المشترك</p> <p>في جميع الأمور التي تتطلب تصريح خاص بالإضافة لما سلف ذكره أعلاه نقوم دائمًا بطلب تصريح من أولياء الأمور في كل حالة على حدة.</p>
VARHAISKAS-VATUS-MATKAT التنقلات خلال فترة التعليم المبكر	<p>الأشخاص، المسموح لهم أن يقوموا بأخذ الطفل من مكان الرعاية بالإضافة إلى ولد الأم</p> <p>Henkilöt, jotka voivat hakea lapseni hoitopaikasta huoltajien lisäksi</p> <p>(الاسم وبيانات الاتصال 1) الشخص البديل الأول (nimi ja yhteystiedot 1). Varahakija _____</p> <p>(الاسم وبيانات الاتصال 2) الشخص البديل الثاني (nimi ja yhteystiedot 2). Varahakija _____</p> <p>(الاسم وبيانات الاتصال 3) الشخص البديل الثالث (nimi ja yhteystiedot 3). Varahakija _____</p> <p>(الاسم وبيانات الاتصال 4) الشخص البديل الرابع (nimi ja yhteystiedot 4). Varahakija _____</p> <p>بصفة عامة يجب أن يكون الشخص الذي يقوم بأخذ الطفل بالغ السن.</p> <p>إنه من واجب العاملين بمراحل التعليم المبكر أن يتذكروا، أن الشخص الذي يقوم باستلام الطفل له الحق فيأخذ الطفل. في حالة إنه إذا كان هناك شخص آخر خلاف ولد الأم أو شخص آخر خلاف الشخص البديل الذي تم ذكره ليقوم باستلام الطفل من التعليم المبكر، يجب على ولد الأم أن يقوم بإبلاغ العاملين في مرحلة التعليم المبكر كتابياً. في حالات خاصة، إذا عرض الوالدين بأن يقوم شخص قاصر من أخيه الطفل لكي يقوم باستلامه من الروضة أو أي شخص آخر يعادل ذلك أو يودون أن يذهب الطفل بمفرده، حينئذ يقوم العاملين بمراحل التعليم المبكر بتقييم الوضع سويةً مع أولياء الأمور متحدثين معهم بخصوص سلامة وأمان الطفل من ناحية الذهاب إلى البيت بمفرده على أن يتم الاتفاق على ذلك كتابياً.</p> <p>(دليل السلامة والأمان للإدارة التعليمية ومرحلة التعليم المبكر: تنظيم وتنفيذ أعمال السلامة في مرحلة الطفولة المبكرة والإدارة، التعليمية 2022)</p>
LAPSEN VARHAIS-KASVATUS-SUUNNI-TELMA خطة التعليم المبكر	<p>لكل طفل يتم إعداد خطة خاصة به للتعليم المبكر (المادة 6 23 من قانون للتعليم المبكر)، حتى يمكننا أن نقوم بالتقييم بانتظام خلال فترة التعليم في مرحلة التعليم المبكر. يتم تسجيل الخطة في نظام eVaka.</p> <p>خطة التعليم المبكر للطفل يتم وضعها أخذين في الاعتبار أيضًا الخلفية اللغوية، الثقافية والعقائدية. في التربية والتعليم المبكر نتعرف سويةً على الأمور التربوية العقائدية والموجودة في مجموعة الأطفال على سبيل المثال الأدبيان والآراء الأخرى. يُنظر إلى التدين جنبًا إلى جنب مع وجهات النظر الأخرى. (أساسيات خطة التعليم المبكر 2022)</p> <p>عندما ينتقل الطفل إلى وحدة أخرى للتعليم المبكر في مدينة تامبره، يتم نقل خطة التعليم المبكر للطفل والأمور المتعلقة باتفاقية التعليم المبكر إلى تلك الروضة تطلب روضة الأطفال إذا لزم الأمر مترجمًا للمناقشات التي تتم مع العائلات (المادة 6 26 من قانون الإجراءات الإدارية).</p>
TIEDON SIIRTO نقل المعلومات	<p>يشمل مربيات الأطفال برعاية الأطفال الأسرية النهارية الالتزام بالحفظ بالسرية التامة فيما يتعلق بشأن طفلك وأسرتك. يضم طاقم الروضة أيضًا مدرساً خاصاً لمرحلة التعليم المبكر.</p> <p>الشركاء في مرحلة التعليم المبكر للطفل هم جهات فاعلة أخرى في مدينة تامبره: رياض الأطفال أو رعاية الأسرة النهارية، والتعليم الأساسي، والأنشطة الصباحية والمسائية للأطفال المدارس، والرعاية الصحية الأساسية (عيادة الأطفال) والأخصائيين العلاجيين للأطفال، والإرشاد الأسري ، وحماية الطفل في المنطقة والشرطة ومرافق استقبال اللاجئين.</p> <p>الحق في استثناء الإعفاء من التزامات كتمان السر (قانون التعليم المبكر المادة 416)</p> <p>بصرف النظر عن الأحكام المتعلقة بكمان السر، يحق لمنظم ومنتج التعليم المبكر للطفل الحصول مجاناً وبدون عائق على المعلومات اللازمة لترتيب وتنفيذ التعليم المبكر للطفل من أولياء أمور الطفل، ومن السلطات التعليمية، وسلطات الرعاية الاجتماعية والصحية، وغيرها من الأشخاص المهنيين من منتجي خدمات التعليم المبكر للطفل والرعاية الاجتماعية والصحية.</p>

	<p>يحق للأشخاص المسؤولين عن التعليم المبكر للطفل والأشخاص المشاركين في تقييم الحاجة إلى تدابير وإجراءات الدعم أو تنفيذها مع عدم الإخلال بالتزام السرية المهنية، الحصول على المعلومات والإفصاح عنها لبعضهم البعض سواءً القائمين على ترتيبات أو انتاج خدمات التعليم المبكر للطفل، والتي تعتبر ضرورية للغاية من أجل تنظيم وترتيب وتقييم مدى الحاجة للدعم.</p> <p>إذا كان الطفل سوف ينتقل إلى مكان آخر لمرحلة التعليم المبكر للطفل أو التعليم قبل المدرسي وفقاً لقانون التعليم المبكر للطفل ووفقاً لقانون التعليم الأساسي، فيجب على الذي قام سابقاً بترتيب التعليم المبكر للطفل أن يقوم بتوفير المعلومات الضرورية عن الطفل لمرحلة التعليم المبكر للطفل ولا يجب أن يقف الحفاظ على سرية المعلومات عائقاً لتبادل المعلومات عن الطفل من أجل مصلحة عمل الترتيبات الازمة في مرحلة التعليم المبكر للطفل أو التعليم قبل الابتدائي أو مرحلة التعليم الأساسي. يمكن أيضاً إعطاء المعلومات المكافئة بناءً على طلب مقدم من خدمات التعليم في مرحلة التعليم المبكر للطفل أو التعليم قبل الابتدائي أو مرحلة التعليم الأساسي.</p>
JÄRJESTELMÄT النظام	<p>يستخدم نظام eVaka Tampere في مرحلة التعليم المبكر للطفل. من خلال خدمة eVaka Tampere عبر الإنترنت، حيث يقومولي الأمر بإبلاغ روضة الأطفال بأوقات حضور الطفل، والمرض والغيابات الأخرى، وفترات الإجازات. من خلال الخدمة عبر الإنترنت، يمكن لولي الأمر التواصل مع العاملين في مرحلة التعليم المبكر للطفل والمشاركة في إعداد خطة التعليم المبكر، من خلال خدمة eVaka Tampere عبر الإنترنت، يمكن لولي الأمر الإبلاغ عن دخله إلى وحدة الدفع الخاصة بالعميل أو منح موافقته دفع الحد الأعلى من رسوم العميل. يمكن أيضاً استخدام الخدمة لإلغاء تعليم الطفل في مرحلة التعليم المبكر للطفل.</p> <p>يمكن لولي الأمر أن يقوم بعمل الكود الخاص به في أول مرة لاستخدامه eVaka Tampere أكواود رقم المستخدم في نظام Vaka Tampere للنظام. عمل رقم المستخدم وجاء من خدمات نظام شبكة Vaka.</p>
ALLEKIRJOITUKSET التوقيعات	
Päiväys التاريخ	Huoltaja ولـ الأمر
Päiväkodin johtaja مديرية الروضة	Huoltaja ولـ الأمر
Perhepäivähoidotja مربيبة الأطفال للرعاية الاسرية النهارية	



TAMPERE - SIVISTYSPALVELUT - VARHAISKASVATUS JA ESIOPETUS

14.6.2022



الخدمات الثقافية – التعليم المبكر ومرحلة تعليم ما قبل المدرسة تامبره